

**Parada di  
Brandweer  
Diabierna  
awor**



Diahuebs 12 Oktober 2017 -Edicion-10 Vol.2365 Sta.Cruz #111 1.50  
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**URATACA  
CENTER**

Awe Oktober 12

Sweet & Sour Pork, Aroz,  
Batata & Banana

**Tel: 585 5212**

**Tin Indicacion serio cu....**

# **POR TIN FRAUDE MIYONARIO DI 50 MIYON FLORIN DEN PROYECTO DI HOSPITAL**



## **Parlamentario Glenbert Croes cu advertencia na Departamentonan di Gobierno**

Esnan cu ta cooperando cu un conducta ilegal ta bira complice di ilegalidad. Actonan aki ta totalmente inaceptabel y lo bay tin consecuencia

**Caso Paul Croes:  
Corte Superior ta dicidi:  
Apelacion di  
minister Croes ta  
sin base**

## **Empleadonan di Post Aruba N.V. a celebra dia di Post**



**MEP ta recorda e di 20 aña di  
fayecimento di su co-fundador  
ing. Roland Lacle**





Parlamentario di MEP, mr. Adi Thijsen:

## Aruba a haya supervision financiero pasobra Hulanda a intermedia a base di mal gobernacion

Aruba a haya supervision, no pasobra nos a yega na un acuerdo. Esaki ta pasobra Hulanda a intermedia a base di mal gobernacion, mal maneho financiero. Segun parlamentario Adi Thijsen, esey ta e punto. Na e momento ey, nan a bin cu CAFT. Tur e otronan paisnan den reino tin CFT. Nan a haci'e a base di un ley di Aruba, cual cu Raad van Advies a bisa, cu e ta enpugna cu statuut, enpugna cu e staats regeling di Aruba.

E punto importante sinembargo ta, tur cos tin su pakico y tur cos tin su parti bon tambe. A bin haya sa cierto berdadnan cu no tabata sa. Con e Gobierno aki tabata hiba e finanzas, unda cu e tabata hinca nos den problemanan grandi, e parlamentario a menciona.

### Consecuencianan

Aruba, mescos cu e otro islanan, ta parti di Reino Hulandes y si bo wak diamars, tabata 10-10-10, un dia cu a bay den historia den Reino Hulandes. Pakico? Pasobra Antiyas a wordo desmantela y Corsou y St. Maarten a bira cada uno, un pais autonomo, mientras tanto cu Boneiro, Saba, St. Eustatius, a bira un Openbare Lichaam. Esaki tabata tin consecuencia pa nos tur, incluyendo Aruba, aunke cu e no a forma parti di e proceso aki.

Parlamentario Adi Thijsen a splica cu e ta felicita e islanan, pero cu sentimento mixto. Pasobra den e proceso aki cu ta encaminando, den e desaroyo, tin hopi inhusticia. Ora cu nos ta biba den reino, e mester bay den un manera husto. Tin cu respetar derechonan fundamental di e ciudadanonan y tur ciudadano, unda cu nan biba den Reino Hulandes. Si mira despues di 10-10-

10, Hulanda a centraliza tur e poder riba su mes, pa e ora e por goberna mihor den Reino Hulandes. Por mira hopi ehempel di esaki. St. Maarten no ta contento con cos ta bayendo. St. Eustatius no ta contento con nan ta bayendo. Boneiro, no ta contento manera cosnan ta bayendo. Corsou no ta contento con cos ta bayendo y Aruba tambe tin su problemanan cu e proceso aki.

Nos posicion, esta esun di Aruba, no ta mescos cu Corsou y St. Maarten. Por ripara cu tin hopi manipulacion cu informacion pa loke ta nos pueblo, pa no compronde kico ta e posicion di nos. Loke ta e problema di Aruba, no ta problema financiero so. E ta un problema constitucional tambe.

### Kico a pasa?

Corsou cu St. Maarten a yega na un acuerdo. Nan debenan a wordo paga, gesaneerd y nan a laga Hulanda supervisa nan. Esey tabata un acuerdo mutuo cu ta keda na nan. Nan responsabilidad, nan tin cu handle esey cu Hulanda. Pero Aruba ta full otro. Segun Thijsen, Aruba tabata e pais autonomo, sin problema financiero. Nos tabata bayendo bon. E ehempel den Antiyas, un ehempel den Caribe, un ehempel den Latino America. Ta na 2009 e problemanan a sinta. 2009 biniendo pa 2017.

### Kico ta pasando?

CAFT tin dos aña ta supervisando e Gobierno aki. Bo tin cu puntra bo mes cu si e cos a drecha. El'a bira pior, e parlamentario a menciona. A bin eleccion y awor cu pueblo a dicidi pa un cambio, awor tur cos ta serio. Dos aña pa supervisa nan. No ta seis luna. E cosnan aki a bin ta pasa. No

bin bisa cu bo no sa di nada. Bo a laga e cosnan pasa y esey tin consecuencia cun'e. E no ta bay pa norma. Den e ley di LAFT, bo tin norma. 3.7%, despues otro aña e ta bira 1.6%. Despues e ta bira 0.5%. No ta esey so tin cu bay wak. Abo tin cu wak tambe si nan ta hibando un maneho financiero sano. Un maneho financiero manera cu e mester ta. Bon. Esey ta e fout cu nan a haci. Esey ta e cos cu nan no kier bisa. Na Aruba nos tabata tin un Gobierno no solamente cu a hinca nos den un problema cual e Hulandesnan ta yama, Financieel Wanbeleid, pero mas ainda actonan corruptivo. Nan tin corrupcion den wega tambe. Nos mester no mester lubida e cosnan aki. Nos pais ta den full un otro situacion.

Bo tin un Gobierno corrupto cu awor ta demisionario. Awor aki pueblo a dicidi cu e no kier'e mas y ta bin un cambio. E ora, como CFT bo no por bin bisa, ni cu Gobierno wordo forma, e

regla ta keda manera cu a wordo poni. E cos no ta bay asina, segun Thijsen. Si bo sa cu un Gobierno mester tene su mes na constitucion, tene su mes na regla, tene su mes na principionan di bon Gobernacion, con bo ta lag'e gewoon asina ey, keda sin entrega un presupuesto di 2018. E mester a entreg'e dia 1 di September. Bo mester bis'e. Bo ta toezichthouder!

15 di December tin un regla cu mester tin e cos aki imponi. Nan no a bisa nada. No bin awor den un sistema cu ta irresponsabel y tambe cu ta inhusto pa loke ta trata e proceso democratico den nos pais na e momentonan aki.

### E Cambio tey

Pesey, segun Thijsen, a bin un cambio, ta bayendo den un formacion, lag'e cana su caminda. E ta bayendo bon y por bisa, kico ta e diferencia awor. Kico ta e diferencia awor cu MEP y e otro Gobierno. MEP ta bay pone Aruba bek riba e



rails cu e mester bay. Riba un maneho financiero sano y bon. Esey ta bay haci door di un plan economico bon. Cu e plan economico ey bo ta haya ingreso y asina bo ta drecha bo finanzas y hinca placa den enseñanza, den husticia y salud publico, etc.

Esey ta e diferencia grandi cu ta bay tin. Sr. Thijsen a finaliza cu no solamente cu MEP ta bay drecha e asuntonan social-economico, financiero. Ta bay drecha tambe e asunto cu e estado di derecho no ta funciona.



GENERAL CONSTRUCTION N.V.

## H.A.G General Construction N.V.

### TA BUSCA:

Helper cu EPB Diploma  
Bouwkundig of Metaalbewerker of cu  
experiencia den construcccion.

Oficina na Hooiberg 77

**Cel: 5944646**



**Parlamentario di MEP, sr. Glenbert Croes:**

## APA NV tin cu wanta un rato cu su plannan



Por a tuma nota cu APA NV e expone nan vision durante di un cruise symposium, pa e desaroyo, nan masterplan cu loke ta e containerhaven na Playa. Glenbert Croes, parlamentario di partido MEP, kier pa APA NV sa, esaki ta conta pa tur departamento y NV di Gobierno, pa warda un rato. Warda pa e gobierno nobo wordo forma. Ta bay bin un Gobierno nobo cu su propio vision.

Tur NV y departamento di Gobierno mester bay acomoda nan mes. Mester warda riba e vision nobo di e Gobierno nobo. Esaki tqa conta pa APA NV, mester wanta cu boso plannan. Apesar cu e ta un bunita plan, realidad ta cu tin un situacion nobo unda un eleccion a tuma lugar. Nos ta den un proceso di formacion di un Gobierno nobo, cu no ta e Gobierno di AVP, ya cu AVP a wordo rechaza den e ultimo eleccion. Un Gobierno nobo ta bin cu un vision nobo cun'e, cual APA NV tin cu tene cuenta cun'e. Peticion cu parlamentario Croes a haci durante e rueda di prensa di MEP, ta un peticion na tur departamento di Gobierno, na tur director y

nan team: Para ehecucion di e plannan pasobra tin cu tene cuenta cu vision di e Gobierno nobo riba diferente area.

Esaki ta un di e ehempelnan unda cu MEP kier a expresa su preocupacionnan. Tin mas otro departamento y NV di Gobierno, unda cu tin hopi preocupacion. Sr. Croes a wordo informa cu nan no sa kico ta pasando. Nan ta mira hendenan nobo ta bin sin cu tin un planificacion pa e trabaonan di hendenan na OC. Asina tambe nan ta menciona diferente otro departamento. Loke Gobierno aki ta haci den e ultimo fase aki den nan Gobernacion, ta bay crea problemanan pior pa asina gobierno nobo bay atende.

Sr. Croes a expresa den nomber di MEP, e confianza cu nan tin den lider di partido, pa hunto cu e team cu lo bay sinta na mesa. Unavez cu gobernador nombra e formador, nan por finaliza e proceso di formacion di e gobierno nobo pa felicidad di henter nos pueblo pero tambe como resultado di e eleccion cu a tuma lugar ultimo.

**Tin Indicacion serio cu....**

## Por tin fraude miyonario di 50 miyon florin den proyecto di hospital



cu ta surpasa 50 miyon florin.

Tin datonan nobo cu ta indica cu tin fraude cu m2 cual no ta cuadra pues cu e superficie cu mester a wordo traha. Desde 29 di Juni SOLO ta raportando e informe aki y dia 28 di Juni, Alex Schwengle a haya un rapport cu el'a tene secreto te cu awe.

Dicon e rapport aki nunca a yega parlamento di Aruba? Kico te motibo pa Alex tene bao kokodek?

Awor e alegacionnan ta birando mas y mas serio cu presuntamente a tuma lugar un fraude riba papel como di construccion unda tin cosnan cu no ta cuadra.

Den man di SOLO a cay un raport, cu ta expone hopi asunto. Nos lo tuma algun dia pa studia e rapport aki.

Di acuerdo cu informacionnan nobo cu SOLO a haya for di fuentenan fededigno, ta bisa cu PPR tin un bouw - fraude miyonario den proyecto di hospital. Aki por ta trata di sumanan

### Registro Civil y Censo

## Hefe di Registro Civil y Censo ta yama danki



Hefe di Registro Civil y Censo conhuntamente cu Presidente di Consejo Supremo Electoral, kier a manda un gradicimento na tur persona cu di un of otro

manera a duna nan aporte na e proceso electoral 2017 entre otro: nos coleganan miembranan di Consejo Electoral, personal di DOW, KPA, KIA, Buvo, Dr. Horacio Oduber Hospital, S.A.B.A. y muy en especial coleganan di Censo y tur e miembranan voluntario di e urnanan y nan presidente.

Boso aporte na e proceso democratico di eleccion 2017 ta sumamente valioso y altamente aprecia.

Un bon ciudadano ta

inverti oranan largo pa su pais y su democracia, sin tin bista riba recompensa financiero pa e trabao. E recompensa ta cu bienestar general ta ser sirbi na prome lugar. Un bon ciudadano ta contribui na su sociedad, ta patriotico, honesto, confiabel, muestra responsabilidad y disciplina propio, tin corahe y un compas moral pa semper haci loke ta correcto.

Un biahha mas, masha danki.



## Awa cayente a basha ariba criatura di 2 aña



Diamars anochi informacion a drenta cu un criatura di aproximadamente 2 aña a sufri kemaduranan serio. Autoridad a wordo poni na altura y mesora a cuminsa na busca informacion di kico a exactamente a pasa.

For di Centro Medico ambulance a sali direccion

hospital cu e criatura. Mientras tanto na Poli otro unidadnan policial a bay pa asina evita cualkier problema cu por presenta, mirando cu e tata di e criatura ta un persona agresivo y un persona conoci pa husticia.

Con e awa a cay ariba e criatura no ta conoci pa nos, pero segun nos a comprende tabata pa motibo di un descuido. Loke si ta serio, ta cu e awa a basha of cay ariba barica di e criatura, causando kemadura probablemente di segundo grado.

Bfto, cu ta e departamento tecnico di polis a bay e adres caminda e incidente a tuma lugar. E criatura a keda interna. Nos ta desea e criatura tur cos bon.

### TA HUUR

@ STA CRUZ PA NEGOSHI:

-Local comercial, 25/30 m2, Ex Celular Shop, situa dilanti di Colegio San Hose.

Afl. 925.00 mensual. Tur sorto di negoshi ta welcome, cu excepcion di negoshi di cuminda, beauty salon y barbershop, pasobra ya tin estableci aki.  
Tel. 739 0101

### Ta Huur

Espacio pa negoshi Sta. Cruz:

Ta huur local pa uso comercial, situa dilanti di Colegio San Hose, di 55 m2, Afl. 1750.00, por wordo usa pa oficina, real estate, studio di grabacion, manicure, spa,  
Tel. 739 0101

### Ta huur

Espacio comercial na Sta. Cruz:

Ta huur un local comercial, ubica riba e caminda principal di Sta. Cruz. Grandura: 280m2. Por pone muebleria, tienda, warehouse, iglesia. Tin entrada parti dilanti y tambe tin entrada lateral parti patras. Vraagprijs: 30 florin per m2, negociabel.  
Tel. 739 0101

Adi Thijsen na Benny Sevinger:

## E Gobierno aki a laga e auto na werki! No bin bisa cu MEP no por maneha



Durante e conferencia semanal di MEP, parlamentario Adi Thijsen, a splica cu Benny Sevinger a trece dilanti cu MEP a pidi stuurwiel pa maneha Aruba y awor no por haci esaki. Net Benny Sevinger, for di tur hende ta bisa esey. Pakico a trece esaki dilanti?

Minister demisionario Benny Sevinger, cu tur respet, e no kier bisa si cu loke ta e auto, cu nan a kima e motor, of cu nan a rementa e tairanan, e no ta bisa cu nan a dobla e chasis. E sa cu nan a laga e auto na werki. Bo ta bin bisa awor cu MEP no por maneha? Bo mester tin

berguenza.

Dicon net Benny Sevinger ta bisa esey?

Benny Sevinger ta un di e ministernan na 2013, Raad van Advies y Algemene Rekenkamer a bati'e. Pakico nan a bati'e duro? Pasobra cu e no a entrega su presupuesto supletorio na 2013 di DOW. Nan a bis'e cu e ta civil rechterlijk y strafrechterlijk aansprakelijk pa e cos aki. Kico el'a haci, e no a worry. Ta nan ta manda. Burachi tin poder. Nan a bin cu un nota van wijziging. Mesun minister aki, den e caso di Gibbs, el'a coy e kiosco, bent'e abao. Ora di bay corte, huez a bisa cu e

minister aki ta zaag na e pia di un estado di derecho. E ta actua onrechtmatig. El'a causa daño na civil. Bo no por funciona asina den un estado di derecho, den un democracia. E ta bin bisa awor e cuenta di maneha un pais? Sr. Thijsen ta haya cu a yega tempo cu nan mes tin cu realiza, cu nan a haya oportunidad for di e pueblo aki.

Nan a haya dos biaha e confianza. Y loke nan a haci, ta abusa di e confianza di e pueblo. Nan a castiga e pueblo y a hinca nos den problemanan grandi. Loke tin cu haci ta, respeta awor decision di e pueblo aki, cu a eligi pa un cambio y wak pa abo responsabiliza bo mes na e pueblo aki. E cosnan aki no ta bay keda asina. Pa e democracia aki funciona, bo no por bisa y keda bisa pa lag'e pa pasado.

E pueblo aki tin derecho pa sa tur loke a pasa den pasado y si tin cosnan cu no a bay bon, cu ta contra ley, contra constitucion y si tin hende cu tin cu bay sinta riba nan blaar, nan tin cu sinta riba nan. Asina nos ta drecha e pais aki.

Na Sabana Basora Noord:

## Bisiña ta den guerra cu otro cu piedra y botter

Diasabra, pa mas of menos 3'or y 55 di atardi, comandante na warda a dirigi patruya na Sabana Basora Noord pa un pelea.

Na e sitio parce cu e homber G. tabata tin un rato caba problema cu e bisiña Y.B., kende mentalmente no ta 100%, pasobra den pasado desconocidonan a dun'e droga robet.

Diabierna, e dosnan aki a haya problema y e homber G., kier a duna keho. Na lugar di bay duna keho, el'a bay un fiesta, di cual el'a bin bao di influencia. Tras di e cas, B. y G. a cuminsa guerra otro cu botternan di cerbez y piedra y esaki a bay for di man. Patruya intermedia y a detene B. E casa di dje a bin cas y G. a bay descansa. Por spera mas problema.



# Parlamentario Glenbert Croes cu advertencia na Departamentonan di Gobierno

**Esnan cu ta cooperando cu un conducta ilegal ta bira complice di ilegalidad. Actonan aki ta totalmente inaceptabel y lo bay tin consecuencia**

Na DIP ainda ta purbando di saca varios tereno cu minister Benny Sevinger lo a duna den e periodo demisionario. Segun parlamentario Glenbert Croes, nan lo a duna terenonan nobo den e periodo demisionario cu no por. No solamente esey. DIP ta cooperando y departamentonan interno, pa saca e terenonan aki, pa nan wordo otorga.

Sr. Croes a sigui splica cu e kier pa tur hefe di departamento y nan team sa: Esnan cu ta cooperando cu un conducta ilegal, ta bira complice di e ilegalidad y posibel corrupcion den cual e terenonan ey ta envolvi. Por lo cual cu e cooperacion cu Gobierno na e momentonan aki, e actonan aki ta totalmente

inaceptabel y intragabel, por lo cual mester tin consecuencianan pa esey.

Pa loke ta trata DIP, kier pa tur hende sa cu tur tereno cu a wordo otorga den e ultimo 8 añanan aki, un investigacion lo wordo haci con esaki a bay. Tur tereno cu ta propiedad y patrimonio di pueblo, lo wordo investiga. E corrupcion lo ser investiga y obviamente esnan culpabel den comete e acto aki lo para responsabel. No solamente e minister por ta corrupto, pero esun cu ta paga, coopera cu e corrupcion, esnan cu ta forma parti di e transaccion di e corrupcion aki, tambe lo wordo teni responsabel.

Esaki ta algun di e conductanan cu por a tuma nota di dje, cu

diferente departamento di gobierno pero tambe Nvnan estatal ta hibando.

Esaki no ta conforme ya cu ta trata aki di un periodo di transicion pa un Gobierno nobo y a ripara cu Nvnan di gobierno, Departamentonan di Gobierno ta actuando como si fuera cu e Gobierno cu tabata na mando, ainda ta den Gobierno cu a wordo rechaza den e eleccion ultimo. MEP kier a manda un mensahe di alerta y advertencia.



**Corte Superior ta dicidi:**

## Apelacion di minister Croes ta sin base

Corte Comun di Husticia a declara ayera sin base e bezwaar cu sospechoso P.F.T. Croes a cuminsa contra e decision tuma anteriormente pa huez-comisario den casonan penal na Corte di Prome Instancia di Aruba, pa alarga su detencion cu 60 dia.

Ademas Hof a rechaza e peticion di e sospechoso pa suspende su detencion. Esey kier meen cu Croes lo keda den detencion pa awor. Na November lo dicidi atrobe tocante alarga su detencion.

Croes ta wordo sospecha di a haci su mes culpable di hechonan castigabel serio: ambtelijke omkoping (pasivo), malversacion, labamento di placa, falsificacion y mensensmokkel.

**HO HO HOOPI**

**Descuento cu Santa Special di Serlimar**

Reserva bo **Rent-Me-Service** den luna di **October**. Bishita Serlimar y saca bo descuento for di Santa Claus su saco di regalo y haya chens di gana entre 10% te cu 25% di descuento.

**20 Yrds.**

**30 Yrds.**

*Probecha awo!*

Yama 524-50-80 y pidi pa Santa Special di luna of haci bo order online na [www.serlimar.aw](http://www.serlimar.aw)

Un feliz fin di aña cu Serlimar

**SERLIMAR**



Parlamentario di MEP, Glenbert Croes:

# Esnan cu no participa den corrupcion, no tin ningun problema

Tin hopi hende cu ta trahando nan cas. Segun parlamentario Glenbert Croes, esnan cu no a participa den corrupcion, no tin ningun problema. Nan no tin nada di teme. Corupcion kier meen cu hende a paga un hende pa haya tereno. Esey no ta aceptabel. Awor loke ta pasa ta cu por bisa cu minister/ Gobierno aki, a extorsiona pueblo cu bo mester paga pa bo haya tereno. Minister tabata tin un grupito di corrupcion rond di dje cu tabata cobra of cu tabata haya tereno y nan ta rebende e terenonan aki. Ta mas cu claro cu ta spera cu Ministerio Publico lo tuma carta den e asunto aki. A mira investigacionnan den Ministerio di Labor tuma lugar. E investigacionnan den e otro ministerionan tambe mester tuma lugar y e ministernan mester para responsabel pa nan actonan.

Loke no tin duda ta cu e corrupcion cu a tuma lugar, pa duna tereno di erfpacht na Aruba. Esaki ta algo nunca antes bisto y awe nos ta para dilanti di un situacion, unda cu si bo kier pa e generacionnan cu ta bin haya tereno, bo mester bay cambia.

E ROP pa inclui terenonan nobo, pakico? Pasobra e Gobierno aki a haci'e su ofishi pa duna tur tereno erfpacht, haci negoshi cu tur tereno erfpacht, pa e Gobierno nobo cu tin, no tin tereno duna pa yunan di tera cu ta lantando, cu lo kier un pida tereno pa traha nan cas.

Segun Croes, e enfoke di e gobierno nobo no mester ta dirigi riba investigacion so. Pueblo no a vota pabo pa bay investiga pasado. Kier husticia si, kier

rectificacion.

Loke si ta e enfoke di solucion cu pueblo a vota p'e, ta un gobierno cu ta bay percura pa tur e hendenan cu den un forma honesto ta wardando pa haya un tereno pa traha nan cas, con por resolve pa haya nan tereno pa haya nan cas. Con un hende cu ta wardando pa un cas di pueblo na FCCA, conta resolve pa nan haya tereno. Tin mas di 10 mil famia ta wardando pa añas pa haya un tereno, pa nan por traha nan cas. Tin mas di 3 mil famia na FCCA wardando pa haya un cas di pueblo. MEP su esfuerzo ta pa soluciona e problema pa nan y esey ta loke nan ta bay haci.

Sr. Glenbert Croes a sigui splica cu como Gobierno no solamente e ta incorrecto,

pero den ningun forma MEP lo bay interferi pa loke ta e investigacionnan cu Ministerio Publico ta haciendo. Tin e confianza cu e personal limita cu nan tin pa haci investigacionnan, ta bay keda estrictamente bao criteria di Ministerio Publico.

MEP ta kere cu tin suficiente indicacion firme, pruebanan, dicon sistematicamente minister tabata duna tal amigo un tereno, pa e rebende. Esey ta corrupcion! Bo ta haya un tereno cu por ta bo mester paga 3000 florin na erfpachtskosten of na notariskosten, despues ta rebende na 2 miyon dollar.

Despues e mesun amigo ey ta usa diferente NV. Mesun amigo ta regla pa otro Nvnan tambe hay'e.



Asina tabata tin un grupo rond di minister cu tabata encarga cu e negoshi ey. E minister, conscientemente a participa den e transaccion criminal ey cu tereno di pueblo. Pesey mes loke por haci, ta duna Ministerio Publico tur

apoyo pa investigacionnan tuma lugar. E apoyo ta e presupuesto cu nan tin mester, pa nan por tin e organizacion pa nan como Ministerio Publico sin ningun interferencia di gobierno, ehecuta nan trabao.



## Healthy Club Seniors



**Beneficio nan di Power Plate:**

- Mejora Arthritis y Osteoporosis
- Restaura balans
- Fortalece weso y musculonan,



**Beneficio nan di Foot Detox:**

- Reduci inflamacion di curpa
- Limpieza di Higura, Riñon y Parasito
- Elimina e acumulacion di acido urico
- Mejora e systema inmunologico,



**Thermo Blanket:**

- Ta juda desintoxica e curpa

**Join Nos Programa Pa Mehora Bo Salud Movecion Y Calidad Di Bida**

**HAYA UN BALANS PA UN BIDA MAS SALUDABEL CU NOS.**  
Stretch program cu Power Plate y nos tratamiento di Foot detox



**RICHELLE BEAUTY VISION**

**Santa Cruz 111-B**  
**Tel: 585-1073/594-2758**

Paketenan 60+ cu prijs special cuminsando na afls125,-

[www.rbvonline.com](http://www.rbvonline.com)



# Parada di Brandweer Diabierna awor



Diabierna 4:30 di atardi ta cuminsa e setup pa e parada di Brandweer. E parada ta sali di Paddock ta pasa riba e brug y dilanti Parlamento y caba di Wilhelmina Park. Tur

aña tin diferente truck di brandweer ta participa y tambe tin muchanan di diferente school cu ta forma parti di e parada. Tambe tin un brassband cu ta participa. Dilanti

Parlamento lo tin diferente mandatario cu ta ricibi e parada. Brandweer ta invita muchanan cu kier participa y tambe esnan cu kier para na banda y wak e parada.

Muchanan corda cu "Marshall di paw patrol" tambe lo tey na e parada.



Parada Brandweer Aruba  
Dia: 13 Oct. 4:30 PM  
Ruta: Paddock te Wilhelmina Park



## Artistanan di Aruba y Corsou ta uni pa un *Encuentro Musical*

pa recauda fondo pa Baby Lunah su curason

Entrada Afl 35 so cu ta inclui un cd cu e cancion pa **BABY Lunah** canta pa **Dhaddy Brokke**

"*Laga mi biba*"

ENTRADA  
**AWG 35**

e ta inclui un CD di Baby Lunah canta pa Daddy Brokke

ORA  
**7:00 PM**

DIA  
**DIADOMINGO  
15 OCTOBER**

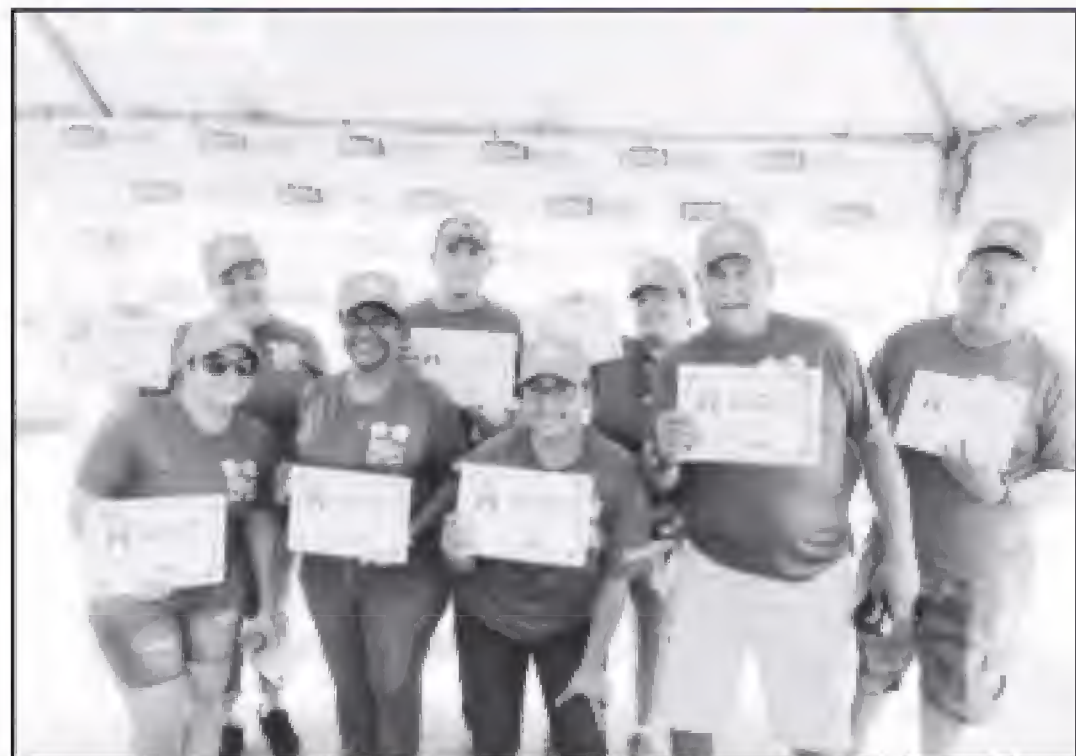
LUGAR  
**RENAISSANCE CONVENTION CENTER**





Competiendo cu otro den speurtocht

# Empleadonan di Post Aruba N.V. a celebra dia di Post



Dialuna Post Aruba N.V. a celebra dia Mundial di Post cu un speurtocht den centro di Oranjestad, caminda tur participante a disfruta di esaki.

Durante un workshop tocante Sales & Marketing cu a tuma lugar aña pasa na Union Postal di America, Spaña y Portugal na Uruguay, sra. Joraine Lopez Maduro, Sales Executive di Post Aruba N.V. a ricibi e opdracht pa organiza un actividad deportivo p'e empleadonan.

Den April a forma un comision pa realiza e actividad deportivo y segun un encuesta cu nan a haci na tur empleado a yega na e decision pa haci un speurtocht riba e dia aki.

Pa cuminsa a forma 8 team. Pa forma esakinan, cada empleado mester a saca un petchi for di un saco. E color di petchi tabata defini den cual team e empleado ta bay. A dicidi di haci asina aki pa e empleadonan di diferente departamento por a traha cu otro. Nan a sali di Post Aruba N.V. na Oranjestad y esaki a dura nan 2 ora y 45 minuut.

Cada team mester a participa den 4 stop, caminda tabata tin 2 opdracht pa haci. Tur hende mester a participa



na e opdrachtan pasobra nan mester a traha den team. Tambe nan mester a saca diferente potret specifico y un potret creativo pa cual tambe nan tabata acumula punto. E teamnan ganador ta na di 3er lugar team cora, 2º lugar team ros y 1e lugar team burgundy.

Tur trahador cu a participa a goza y keda hopi contento

cu e actividad aki.

Post Aruba N.V. a gradici tur participante pero tambe ta felicita nan p'e trabao cu nan ta haci.

Pa mas informacion riba serviccionan di Post Aruba N.V., bishita e website [www.postaruba.com](http://www.postaruba.com) of check nan paginan riba Facebook, cu ta Post Aruba NV y Aruba Stamps.



## Serlimar cu campaña di fin di aña



Tur aña e compania Servicio di Limpieza Arubano, Serlimar, ta tene nan campaña di fin di aña. Pero e aña aki nan kier a bin cu algo otro, algo extra y trece un cambio den esaki. Sr. Lionel Croes, vocero di Serlimar ta splica mas di e cambionan cu Serlimar kier bin cun'e.

Serlimar durante e ultimo añanan ta conoci den e mundo comercial, tin e prijsnan mas husto pa e residentenan di Aruba. Den cuadro di celebracion di Fin di Aña, un Santa special. Cu servicionan cu nan ta enfoca ariba dje, ta tres producto. Ta bira e servicio di 20 y 30 yarda y tambe bakinan di 1100 liter, promoviendo door di laga e pueblo sa di e servicio di rosamento. Esaki ta un servicio cu a acapara hopi atencion di nos comunidad. E ta hala hopi atencion no solamente door di e bon servicio, pero door di e forma di e prijs husto y competitivo ariba e mercado local.

E campaña aki lo ta un campaña pa tres luna. Entrante 11 di Oktober a cuminsa pa luna di November te cu 10 di November, lo tin 10 te cu 25% di descuento ariba bakinan di 20 te cu 30 yarda. Esnan cu ta reserva nan servicio online, automaticamente lo haya 15% di descuento. E lo enfoca pa trece mas trafico ariba nan website [www.serlimar.aw](http://www.serlimar.aw).

Esnan cu ta haci nan reservacion of ta bin paga personalmente, lo haya 15 te cu 20% di descuento. Motibo cu esaki ta pasobra cu lo tin un Santa Claus na e diferente sucursalan di Serlimar y lo tin un voucher den e saco di Santa Claus, lo tin e cantidad di descuento cu e cliente lo ricibi.

Entrante 1 di November te cu 30 di November, Serlimar lo bay ta promoviendo y dunando e special ariba e servicio di rosamento. Pero mester tene na cuenta pa e dicho servicio aki, Serlimar no ta tuma peticion den luna di December, e mester ta especificamente pa trabaonan realizabel. E cliente pro cuminsa pidi su oferta via nan website pero tambe e por bin personal busca e peticion pa e servicio di rosamento.

Por ultimo, sr. Croes a splica cu pa luna di December, ta e famoso e 1100 liter bin, caminda tin un special di 55 florin, unda lo ricibi 2 bin. Y tambe ariba e 55 florin, por ricibi te cu 25% di descuento. Esun cu haci su reservacion online lo ricibi un extra 15% di descuento.

Serlimar ta gradici e pueblo di Aruba pa e ultimo 5 añanan, caminda nan ta enfoca ariba e hisamento di e calidad di servicio.

## MEP ta recorda e di 20 aña di fayecimento di su co-fundador ing. Roland Lacle



Awe 12 di Oktober partido MEP ta recorda cu 20 aña pasa un baluarte integro y leal na nos partido a bay laga nos, esta ing. Roland Lacle (dfm). Roland a nace dia 17 di Oktober 1939 y a dedica un gran parti di su bida den politica, sirbiendo su pueblo y su partido den diferente funcion.

Na aña 1971, esta na momento cu Betico Croes a dicidi di forma su propio partido, Roland Lacle tabata un di e promenan cu a uni su mes cu Betico y asina a bira co-fundador di MEP, un partido cu el'a stima te na su morto. Como un co-fundador, Roland a aparece riba lista for di 1971 te cu 1993, demostrando asina su lealtad incondicional na partido MEP.

Roland Lacle a lucha

cu schouder cu schouder cu Betico Croes pa nos Status Aparte desde e inicio di e lucha te ora cu e Conferencia di Mesa Rondo a conclui exitosamente na Maart 1983.

Como politico Roland tabata tin un trayectoria impresionante y a ocupa practicamente tur funcion ehecutivo y legislativo. E tabata miembro di Eilandsraad di Aruba, miembro di Staten di Antiyas, diputado di Aruba, Ministro Plenipotenciario interino pa Antiyas y alavez representante di Antiyas Hulandes den Mercado Comun Europeo, Ministro di Trafico y Comunicacion di Antiyas.

Pa pais Aruba e tabata



miembro di Parlamento, Ministro Plenipotenciario na Hulanda y Ministro di Finanzas. Tambe Roland pa varios aña tabata Presidente di MEP y semper a sostene tambe nos lider honorario, sr. Nelson Oduber.

Dia 12 di Oktober 1997 Roland a fayece despues cu el'a keda hopi aña sufriendo di un quebrante di salud. Como reconocimiento na e gran Arubiano aki, Gabinete Oduber na 2003 a duna e caretera principal dilanti di hospital bieu y sigui te su cas na Paradera e nomber di "Caya Ing. Roland Lacle" y p'asina tene su memoria bibo den nos comunidad.

Roland su lucha, dedicacion y fieldad na nos partido lo keda semper graba den nos curazon. Cu Roland sosega na paz den Reino di Señor.



## Polis a yuda homber cu a bira malo

Diamars, pa mas of menos 1'or y 50 di marduga, mientras cu patruya di Noord tabata bezig ta haciendo control, nan a wordo acerca pa e homber G., kende a pidi asistencia, mirando cu e tabata sinti cu e tabata haya manera un atake di curazon. Tambe el'a bisa cu e ta sinti dolor na su pecho y ta sinti cu su braza robz tabata bira doof y a conta cu e ta sufri di presion halto.

Na e sitio el'a purba di saca algun biaha y a indica cu e tabata sinti su mes marea. Mirando e seriedad di su estado, polis a dicidi pa hiba G. den su propio auto pa hospital. Cu permiso di Central a usa zwaailicht y sirene pa transport'e. Na hospital G. a wordo trata directamente. Central a wordo poni na altura.

## Yiu homber ta terroriza su mayornan den nan cas

Diamars, pa mas of menos 8'or y 55 di mainta, Central a manda polis na un adres den Scobillostraat, pa un yiu homber rebelde. E adres aki ya ta conoci pa polis, mirando cu ta cas di un conocido di nan, cu ta e homber H. E ta conoci, mirando cu den e ultimo dianan, nan mester a bay ey pa varios asistencia. E ta un adicto na droga y mirando na su manera di haci, polis ta sospecha cu posiblemente e lo ta mentalmente perturba. Na e sitio a bin papia cu e tata di H., kende a declara cu su yiu homber, mas tempran durante e dia ey tabata hopi agresivo.

El'a cuminsa zomaar destrui su bus, cu tabata staciona dilanti di su cas, cu un bat di baseball. H. a declara tambe cu su yiu homber posiblemente tabata bao di influencia di un ke otro substancia, mirando cu e sa cu e yiu ta adicto. El'a declara cu su yiu homber ya no tabata na e cas mas. Polis a splica e tata pa yama polis bek ora cu e yiu bin bek. Riba e mesun dia, banda di 10'or y mey di mainta, mama di H. a pidi asistencia di polis telefonicamente, pa nan yiu.

El'a declara cu su yiu homber H. ta na e cas y cu e ta sinti miedo. Polis a bay di biaha na e sitio y a bin topa cu H. E mama y tata di H. ya no tabata tey. A papia cun'e riba su comportacion. H. a cuminsa papia bruha y e tabata tin desbalance den su paramento. Polis a constata cu H. tabata bao di influencia di un ke otro substancia. Den cuadro di esaki, el'a keda deteni y hiba warda, caminda el'a wordo presenta dilanti di fiscal auxiliar.

## Adicto ambulante casi sunu cerca di YMCA

Diamars, pa mas of menos 5'or y 21 di atardi, Central a manda patruya na altura di YMCA na Dakota, caminda cu un adicto ambulante tabata cana casi sunu, unda cu e muchanan tabata hunga na YMCA.

Na e sitio, nan no a bin topa cu e adicto ambulante. A controla den vecindario pero no a topa cu nada particular. Central a wordo poni na altura.

## ROSABELLE ILLES DURANTE CRUISE SYMPOSIUM ARUBA:

### “DOOR DI INCORPORA E MANERA DI ‘STORY TELLING’ DEN TOUR, BO POR ENGRANDECE E EXPERIENCIA NA E TURISTA”



Diahuebs ultimo Aruba Tourism Authority (A.T.A.), a tene su di tres Cruise Symposium, un evento cu tur aña ta trece socionan di e turismo crucero hunto pa pasa riba resultadonan, pero tambe pa busca manera di mehora Aruba como destino crucero. Den cuadro di esaki, A.T.A. a invita Rosabelle Illes pa duna un presentacion riba e importancia di e asina yama ‘Story Telling’ cual ta wordo duna door di esnan trahando directamente cu nos bishitantenan. E topico aki a continua parti atardi cu workshop caminda operadornan y guianan di tour a participa pa conoce otro manera con nan por diferencia di nan competencia y na mesun momento, brinda e turista un experiencia memorabel.

Pa prepara e tarea aki, Illes a bishita y participa den diferente tour cu

ta wordo ofreci na e turistanan riba nos isla y for di e angulo di e turista, a mira kico ta wordo bisa na cada stop pero tambe e manera cu esaki ta wordo comunica. A base di esey, a logra identifica diferente elemento adicional cu por incorpora y a bin cu un formula cu el'a comparti cu e participantenan. E idea ta cu “bo no ta solamente hib’e (e turista) na un sitio bah’e y cont’e e historia, pero hacie na un manera cu e turista ta bay keda cord’e y ta crea un experiencia,” Illes a comenta.

E audiencia cu a participa na esaki durante e Cruise Symposium a wordo stimula pa amplia nan perspectiva pa cu esaki, hopi no tabata consciente prome riba e aspecto aki di nan negoshi. Asina a cuminsa un dialogo caminda varios compania a acerca Illes pa haci un sesion priva y personaliza,

algo cu e poëta y escritor ta entusiasma pa haci. Illes a laga sa cu “Nos ta sigui traha hunto pa asina sigui conta e storia di Aruba y sigui promove Aruba na un manera cu nos ta orguyoso di dje.”

Illes ta califica e iniciativa di A.T.A. pa organiza e evento y workshop como uno hopi bon. Apesar cu a registra 96% di satisfaccion bao di e turistanan crucero cu ta bishita Aruba, no mester sinti comodo, ni para keto. Ta bon pa keda wak constantemente con pa mehora. Story Telling ta un manera hopi creativo cu a keda comproba den exterior di por haci un diferencia. “Mi ta contento cu nos ta tumando esaki na serio y nos ta bay traha riba dje pa sigui incorpora Story Telling den tur loke nos ta haci,” Illes a remarca.

Ta bon pa cada tour operator puntra su mes si e ta dunando e producto corecto cu e cliente ta buscando y con e por diferencia den su competencia. Di e mesun manera, A.T.A. ta busca pa mehora y laga nos destinacion destaca di e otro islanan den Caribe. Tour operators por pensa den direccion di varia nan ruta cu stopnan diferente, cambia e nomber di e producto of aña un toke unico na e experiencia. “Si tur bay wak esey internamente, e ora ey nos por tin diferente experiencia cu e turista mes ta scoge cual di nan e ta gusta. No tur turista ta mescos, p’esey mester wak kico ta bo DNA, kico ta bo identidad, kico abo ta trece nobo riba mesa,” asina Rosabelle Illes a finaliza.



Parlamentario Glenbert Croes:

# Tur intento pa camufla corrupcion den refineria ta keda registra

*Nan ta repartiendo bolo cu ainda no a ni drenta forno*

Den rueda di prensa Glenbert Croes a duna un otro ehempel. Ta trata di e Refineria di Aruba. Glenbert a comenta cu por a tuma nota cu den Refineria di Aruba, bo tin hopi contratista ta lantando, vinculando nan mes cu exponentenan politico di partido AVP, pero tambe cu cierto Nvnan di Gobierno. Kier pa tur hende sa cu ta registrando esakinan, pasobra e intencion ta pa na momento cu e gobierno nobo sinta, manera semper Croes a bin ta bisa, den nomber di e partido, kier pa tur contratista

local haya un fair chance, pa nan haya preferencia, loke no ta tumando lugar.

Kier pa trahadornan local tambe haya un fair chance. Claro tin trabao pa haci. A bisa cu un di e cosnan cu mester haci ta prepara nos hendenan. Tin hopi di nos hendenan cu ta cualifica, pero nan tambe tin hopi aña sin traha den refineria. Mester retrain bo hendenan pa nan por ta full al dia, pa loke ta trata e trabao y responsabilidadnan cu kier pa nos propio trahadornan local asumi den e refineria.

Sr. Glenbert Croes a sigui splica cu ehecutivonan di Refineria di Aruba y Citgo mester sa cu ta registrando e intencion cu ta wordo haci awor aki. Nan ta purba di hinca diferente NV liga na politiconan di AVP, e directornan di Nvnan di Gobierno y pa purba camufla corrupcionnan cu ta bay tuma lugar den loke ta e ehecucion di e obra di e refineria. Nan ta repartiendo un bolo cu te ainda no a ni drenta forno. E proyecto, manera cu ta conoci, e inspeccion mes ainda falta pa tuma lugar. E refurbishment



ainda falta pa cuminsa y tin rancamento di cabuya ta ken ta haya kico.

MEP ta kere cu e prioridad di e Gobierno nobo lo mester ta concentra pa e inversionnan tuma lugar.

## Stichting BOB Aruba ta celebra su prome aniversario

Ariba 12 di Oktober 2012, esta 5 aña pasa, Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba a wordo funda door di un grupo di experto preocupa pa e situacion di e maleza di cancer na pecho. Demasiado hende muher ta yega demasiado laat cerca dokternan y mester a pasa den tratamentonan duro y largo y hasta a perde e bataya contra e maleza aki. Hunto cu Hulanda y tambe Corsou, cu ya tabata haci un sondeo di poblacion pa cancer na pecho, a traha ariba e posibilidad pa cuminsa na Aruba tambe cu esaki. Ariba 12 di Oktober 2012 a lanta e fundacion cu meta pa detecta na tempo irregularidad den e pecho di hende muher sano entre 45 pa 75 aña di edad, cu por mostra riba cancer na pecho. Y asina aumenta e chens pa biba mas largo cu cancer na pecho door di tratamento cu ta menos agresivo y menos intensivo.

Despues di mas di 3 aña di trabaonan unda a logra recauda fondo pa ubica e fundacion su sede, compra tur material necesario y mas importante yega na palabracionnan concreto cu AZV, e sondeo por a cuminsa na Maart 2016 cu su trabaonan. Na un manera estructura a invita 24 mil hende muher di 45 pa 75 aña pa bin haci nan mammogram na St. BOB Aruba cu ta situa den e edificio di IBISA na Frankrijkstraat 1. E programa estructura pa controla pa medio di un mammogram ta duna su fruto y ya casi un 40% di hende muhernan cu a wordo yama a bini. St. BOB ta masha agradecido na tur cu a yuda y ta yudando e fundacion y ta mostra bon cla cu e trabaonan ta di hopi balor pa e comunidad di Aruba. Na e directiva cu a sinta 5 aña largo y a traha incansabel pa logra e metanan, AZV, IBISA, voluntarionan y tur cu a yuda di cualkier forma, danki. Tambe un danki na tur cu financieramente a y ta yuda y



ta kere den e proyecto aki.

En especial na St. BOB su empleadonan cu ta pusha e trabaonan tur dia y ta duna lo mihor di nan parti. Boso ta hopi valioso. Directiva nobo: Na mes un momento nos kier a participa cu entrante Oktober 2017, St. BOB Aruba tin un directiva nobo. Esaki ta consisti di:

sra. Juliette van Romondt – Voorzitter, sra. Sharina Gumbs-vice voorzitter, sra. Bojoura Richards - Secretaris, sra. Edita Ramos – 2nd Secretaris, sra. Rose Ann Anthony – tesorero, sra. Suyan Sneek – 2nd tesorero y sra. Vanessa Winterdal miembro di directiva. Masha masha danki na e miembronan di directiva saliente y hopi exito na e

directiva nobo cu tambe ta cla cu hopi motivacion y entusiasmo pa e retonan nan dilanti. Pabien St. BOB Aruba. Detecta cancer di pecho na tempo por scapa bida.

Pa mas informacion por yama tel, 5881212 of pasa na oficina na Frankrijkstraat 1, edificio di IBISA.




# Pasantia Internacional un experiencia unico y inolvidabel



Diasabra dia 4 di November 2017 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di school preparatorio, di school basico y di school avanza. IPA tin mas di 25 aña formando maestro pa enseñanza di Aruba y den transcurso di aña e instituto aki a demostra y afirma e necesidad y balor cu e tin. Un parti esencial di e programa di IPA ta e pasantia internacional (buitenlandse stage) cu

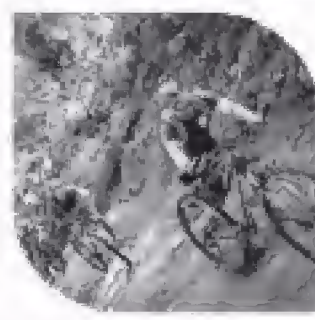

e studiantenan mester cumpli cune den cuadro di e curiculo di e estudio. Meta principal di e pasantia ta pa e studiantenan conoce cultura y sistema di enseñanza diverso, desaroyo profesional y personal y pa trece innovacion especificamente riba tereno di Desaroyo Sostenibel den ensenansa na Aruba. Thiara Wever, graduado di 2015, ta conta con e'a experiencia su pasantia internacional na Costa Rica.



"Como preparacion pa e



## OPENDAG

4 November 2017  
10:00 AM - 2:00 PM

Enseñansa Primario  
Movecion y Salud  
Bachelor Hulandes  
Bachelor Papiamento  
Bachelor Spaño  
Bachelor Ingles  
Master Educational Needs

Isaac Wagemakerstraat 11 • San Nicolas • (297) 524 3100 • [info@ipaaruba.com](mailto:info@ipaaruba.com)

pasantia internacional nos a participa dos siman largo na diferente tayer. E programa a enfoca riba e 4 P's di sostenibilidad, segun Nacionnan Uni cual ta Planet, People, Profit y Participatory Governance. Nos, como e grupo cu a bay Costa Rica, a haya e encargo di IPA pa investiga e desaroyo sostenibel di turismo y e estructura di enseñanza di e pais. Nos a haya e oportunidad pa bishita Universidad de Costa Rica (UCR), unda nos a participa na un programa pa conoce e diferente schoolnan. Di e manera aki nos por a haci un comparacion entre e sistema di educacion di Aruba y esun di Costa Rica. Tambe nos a haya oportunidad pa duna un presentacion di Aruba na e studiantenan di UCR cu ta studiando pa bira maestro. Nos a participa na diferente excursion y actividad cultural p'asina nos conoce un poco mas di e cultura di Costa Rica. Nos a explora e naturaleza di Costa Rica cual ta sumamente

atractivo. Nos a bishita volcan Poas y volcan Arenal. Tambe nos a bay e parke La Paz Waterfalls unda nos a experiencia diferente waterval. Ziplinning no por a keda afor. Costa Rica su biodiversidad di flora y fauna ta hopi grandi y esaki ta loke a impactami hopi. E periodo di pasantia internacional sigur tawata un experiencia unico y bunita. E no ta un temporada facil, ya como cu bo lo no ta cerca di bo famia pa un periodo di un luna. Pero e ta un periodo di bo bida unda cu sigur bo ta haya tempo pa refleha riba bo mes, conoce bo mes mihor, conoce y comparti cu otro persona. E ta un experiencia unico y inolvidabel."

IPA ta invita particularmente henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur

estudiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 4 di November 2017. IPA su Dia Publico lo ta di 10'or di mainta te 2'or di atardi. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro pa Enseñansa Primario, Movecion y Salud, Bachelor Papiamento, Bachelor Hulandes, Bachelor Ingles, Bachelor Spaño y Master Educational Needs. Banda di esaki lo tin presentacion di proyecto di estudiante y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un mihor bista riba kico e estudio ta encera. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como estudiante pa e estudio pa maestro di Enseñansa Primario, Movecion y Salud, Bachelor Papiamento y Bachelor Hulandes. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. Banda di esaki tur persona cu ta interesa den Bachelor Ingles y Bachelor Spaño por pasa IPA pa ricibi informacion y yena un formulario di interes. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organiza pa nos propio studiantenan. E venta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo viaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com).



## ANALYSE VAN DE DAG (14)

*In deze serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo en voorzitter van stichting Nos Ta Aruba elke dag een interessant thema met scherpe kantjes. Voor commentaar: [janderuijter@yahoo.com](mailto:janderuijter@yahoo.com) en zie Facebook Jan de Ruijter, zie Facebook Aruba Berdad*

# OOK NEDERLAND IS HELAAS VOLKOMEN DE KLUTS KWIJT EN WEET KENNELIJK NIET WAT TE DOEN MET DE CARIBISCHE EILANDEN



### AVP-POLITICI, DE HANDEL, VAKBONDEN, MEDIA EN NEDERLAND VEROORZAAKTEN DE GROTE CRISIS VAN ARUBA

Aruba bevindt zich in een diepe financiële, economische, sociale, politieke, bestuurlijke en morele crisis veroorzaakt door het frauduleuze en corruptieve beleid van Mike Eman's AVP-gang, aangewakkerd door corrupte handelaren, omgekochte vakbonden en media en vergis u niet....ook door een alles gedogende regering in Nederland. Ook Nederland is de kluts kwijt. Altijd maar politiek correct willen zijn, bang voor internationale kritiek, bang voor het koloniale verleden, bang om te dicteren, bedachtzaam en zorgvuldig willen overkomen, voorzichtig en behoedzaam willen zijn, of een combinatie van dat alles, ik weet het niet en kan er slecht naar gissen maar het resultaat is dat Nederland te lang te zacht is geweest tegen de Claude Wathey's op St. Maarten, de Gerrit Schotte's op Curaçao en Henny en Mike Eman op Aruba! Fraude en corruptie moesten nooit geaccepteerd worden want dat is niet in het belang van de bevolkingen van

de eilanden en Nederland! De bevolkingen van de eilanden willen de banden met Nederland en het Koninkrijk heel graag behouden; we weten allemaal de waarde van de Nederlandse defensie, de behartiging van Buitenlandse Zaken, de onafhankelijke rechtspraak, het Nederlandse paspoort en hulp wanneer dat nodig is zoals bij de recente natuurramp in St. Maarten.

### EN WAT KRIJGT NEDERLAND ERVOOR TERUG?

Ik schaam me diep als ik de verslagen lees over het tweejaarlijkse Interparlementair Koninkrijksoverleg (IPKO) en de scheldtirades van St. Maarten, Curaçao en de AVP-delegatie tegen Nederland en dat Nederland pro-actief moest zorgen voor beveiliging tegen de instroom van Venezolanen, hoe Nederland dít en dát MOET doen en hoe er eerst een 'geschillenregeling' moet komen omdat Nederland volgens ene Luciano Milliard en Rene Herde menen dat Nederland NIET zomaar mag ingrijpen bij grootschalige en continue ambtelijke fraude en corruptie op

Aruba! Het lijkt wel op een georchestreerde gezamenlijke schoppartij tegen Nederland in de verwachting dat dat weer een paar miljard erbij oplevert. En als je dan toon hoort van die lui van St. Maarten...nou, nou, nou, nou, nou..... maar Nederland staat wél klaar met boten en vliegtuigen om hulp te geven na een grote orkaan! Dát wel! Mensen, we leven in de 21ste eeuw! Het is hoog tijd dat de nieuwe regering van Aruba na 28 oktober tegen Nederland zegt dat die zogenaamde geschillenregeling op dit moment helemaal niet opportuun is en dat we in het eerste jaar van onze regering, eerst alles wettelijk gaan vastleggen wat te maken heeft met goed, deugdelijk en transparant bestuur. Politieke campagnes, politieke partijfinanciering, wettelijk geregeld begrotingsevenwicht, eventueel toegestaan maximum begrotingstekort, maximum toegestane totale schuld, functie - eisen voor ministers en parlementariërs etcetc. Sommige zaken in de grondwet, andere in de normale wetgeving en alle genoemd in het Statuut! En pas helemaal aan het eind, over een paar jaar of zo, dan komt ooit een geschillenregeling nog wel eens aan de beurt.

### EEN VERHOUDING IN BALANS, DAT IS DE 21STE EEUW!!

Defensie, Buitenlandse betrekkingen, goede rechtspraak, paspoort en hulp waar nodig van Nederland en het Koninkrijk tegenover goed, deugdelijk, transparant en sociaal rechtvaardig bestuur, zo hoort dat tussen Nederland en Aruba in de 21ste eeuw. En voor alle duidelijkheid....de bevolking van Aruba verwacht van Nederland snel ingrijpen bij ondeugdelijk bestuur. Want natuurlijk is Nederland veel te zacht geweest tegen Henny en Mike Eman. Natuurlijk wist Nederland heel goed dat het ondeugdelijk bestuur op Aruba van 2009 tot 2017 niet op Aruba zelf op te lossen was omdat het parlement niet functioneerde en instanties zoals de Centrale Bank, de Raad van Advies, de Centrale Accountantsdienst, de Algemene Rekenkamer en ook het Openbaar Ministerie niet gefunctioneerd hebben en uitgeschakeld werden. En nog steeds is er geen enkele houdbare reden dat een man als minister Benny Sevinger nog steeds niet opgepakt is en strafrechtelijk vervolgd wordt en natuurlijk is het niet goed dat de schutter van kogels op 1 oktober 2014 nog steeds vrij rond loopt!!

Wordt vervolgd  
in de Solo van morgenochtend!



# E siman aki ta celebrando Siman di Cuidador di Preso



E siman aki a cuminsa cu e celebracion di cuidador di preso pa cual sra. Kim Maduro ta splica kico tur ta bay haci pa e siman special aki.

Tur aña, ariba e dos diasabra di luna di Oktober, un siman largo

ta celebra un sportdag hunto cu Corsou, Suriname, Bonaire y St. Maarten cu ta viaha bin Aruba. Dialuna tabata e aperture y diamars a tuma lugar tiramento (deporte di tiramento cu arma di candela). Atardi tabata tin e weganan

di Mens Erger Je Niet. E ta masha popular na Aruba, pero na e otro paisnan no ta custumbra cu esaki ya cu nan ta hung'e solamente ariba mesa. Diarazon a haya un recorrido den KIA, diahuebs lo tin funstackle na Baby Beach y atardi Karaoke na La Cabana. Diabierna ta un dia liber pa nan, unda cu nan mag haci loke nan kier. Diasabra lo tin un misa pa 8:30 am y den careda di 10:15 lo tene un marcha, y pasa den caya, Esaki lo termina na Plaza Padu.

Actualmente KIA tin falta di personal. Hopi hende ta grita cera e

preso, tira e yabi afor. Pero segun sra. Maduro, esey no ta yuda na nada. E cuidador di preso, como hende, ta carga peso di e preso. E cuidador ta e abogado di e preso, su trahador social.

KIA ariba su mes tin tension, ya cu tin diferente tipo di hendenan cera y bo no sa kico nan background ta. Kico nan a yega di haci y pa kico nan ta cera precisamente. Actualmente ta purbando di draai KIA basa ariba e personal cu nan tin y e personal mas sigur cu nan mes tin, como trahador.

E director actual, sr. Rocco Tjon a haci algun cambio cu a resulta hopi positivo na e facilidad. E director suplente, Mayor Sergio Quandt, tambe ta purbando pa haya mas trahador pero duracion di e opleiding ta hopi largo. E ta dura tres aña. Mester warda te aki tres aña pa un otro grupo di trahador drenta. Mester sigui draai awor cu falta di personal. Pero un opleiding mester tuma lugar tres aña ya cu mester wak si e persona ta apto pa drenta y den e tres añanan e por bisa cu e no gusta e opleiding, segun sra. Kimberly Maduro, cuidador di preso na KIA.

## Chuwi tabata di remate den Caya Butishi

Diasabra, pa mas of menos 3'or y 15 di atardi, Central a manda patruya den Caya Butishi pa un pleito entre bisña. Via e denunciante, parce cu ruman di e conocido di polis Celebro, tabata di remate. Na e sitio a papia cu e dama yama R., kende a declara cu e homber conoci como Chuwi a busk'e pleito. Chuwi a tira un bleki di malta riba dje y a rak'e. Tambe Chuwi a tira un blokki den su direccion, pero esaki no a alcans'e.

Alabes, Chuwi a menaza cu e lo kima cas di su famia na candela. R. a wordo bisa pa bay entrega keho na Recherche. Na yegada di polis ya Chuwi no tabata tey mas. Pa evita mas problema, R. a bandona su cas y a bay na cas di su wela. Central a wordo poni na altura. R. y su mama no kier pa polis detene Chuwi pa evita mas problema.

Nan a wordo avisa riba nan derecho y pa nan yama di biaha si nan haya mas problema cu Chuwi.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

**\*Puntra pa Special di Luna**

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





# SEPPA ta preparando su puntonan di atencion pa reuni cu e siguiente gobierno

Ya 4 aña a pasa y SEPPA ta preparando pa bay acerca e gobierno nobo pa wak si lo bay duna atencion na e trahador publico, segun sra. Magaly Brito SEPPA a bin ta preparando, manera cu ta custumber den temporadanan aki, cu ta prepara bo mes cu diferente punto cu bo kier trece na atencion di e gobierno nobo. Esaki ta pa nan tene cuenta cun'e den nan plan di gobernacion. Como empleado publico, e prome enfoke ta e situacion di empleado publico. Naturalmente e parti di reformacion semper ta keda importante. Bo kier esey pa tur empleado publico, en todo caso enforza esun cu a hay'e caba y esnan cu no tabata haya nan debido preparacion pa nan haya nan en todo caso, e biaha aki si.

Den sector publico, e ta un situacion poco fastioso. Pasobra cu bo ta conta cu diferente trahador den gobierno y esnan cu ta traha segun LMA, cu eynan tambe tin cosnan regla, cu cual un gobierno no ta cumpli debidamente, pero tambe bo tin gruponan di arbeid-contractanten cu tambe ta keda pasa nan periodo

di cantidad di añanan pa nan drenta finalmente como ambtenaar. Nan ta haya nan derechonan di cual LMA ta papia. E hendenan aki no ta mira un futuro sigur. Trahando ariba contracto tin otro consecucionnan, cu nan kier pa wordo regla. Pero tambe tin gruponan, trahadonan nobo cu e ultimo añanan a mir'e mas ta haya entrada cu tabata traha via uitzendbureau. Of gruponan cu ta traha como invalkracht. Esey nan ta e tipo di trahadornan cu nan ta wordo paga pa e cantidad di oranan cu nan ta traha. Lamentablemente e hendenan aki ta hendenan cu ta bin haci trabao di limpieza, pues ta mira cu no tin e mihor entradanan. Esey ta causa hopi biaha disgusto cerca trahadonan aki, inquietud. Un entrada hopi abao y fragil pa motibo cu si bo bira malo of pidi liber, e dlanan ey no ta wordo cubri. Dus e parti di seguridad aki tin basta enfoke den documentonan cu SEPPA kier presenta.

Sra. Magaly Brito a sigui bisa cu seguridad ta un di e necesidad di e base humano mas practico. Hende ta

busca proteccion contra adversidadnan di bida, desempleo den famia, hogar y tambe viehez. Su consecucionnan ta locual ta importante pa por presenta un documento cu ta tene cuenta cu tur esaki. E parti di servicionan social, manera nan ta bisa, tambe lo ta hopi importante den e posicionnan cu nan lo trece na e gobierno pa e tene cuenta cune den e proximo gobernacion. No por keda sin laga afor e situacion di e trahadornan den fundacionnan, pa motibo cu aki tambe ta mira con gobierno kier pone un paro y trece un cambio na e areglo di subsidio pa e trahadornan di fundacionnan.

Esaki ta un areglo cu desde aña 1990, precisamente cu gobierno di asignatura di MEP a wordo negocia y a yega na e tipo di condicionnan di cual trahadornan di fundacionnan de facto, ta brinda un trabao social pero cu primeramente ta un responsabilidad social di un gobierno. P'esey a yega mes na e condicionnan na cual SEPPA ta desea pa e trahadornan wordo paga y kico ta spera pa nan tambe, con nan ta wordo



trata pa un gobierno. No ta por nada nan a wordo yama gelijkgesteld. Tur derecho cu e empleado publico tin, nan tambe ta goza di dje.

Pero pa loke ta trata e situacion di trahadornan, nos tin cu pone esaki na atencion di gobierno, sra. Brito.

Despues di tur periodo di eleccion, SEPPA semper a presenta su documentonan di diferente punto, con e desaroyo di e pais a bay, desaroyo di servicionan social. Tambe nan ta presenta nan ideanan cu nan ta kere cu nan tin cu wordo haci. P'esey mes a menciona e puntonan aki. Ora ta papia di servicionan social, diferente otro servicio ta pone enfoke ariba dje.

SEPPA lo bay presenta esaki. Durante tur e 16 añanan nos ta tras pa haci esaki, tin adelantonan aki aya, pero tambe tin diferente keho di edificionan, falta di material, formacion di trahadonan. No por ta asina como doño di trabao, exigencia cu cierto estudio pa cumpli cu e trabao, pero no ta prepara e opleiding di tal manera, manera e doño di trabao ta exige, segun sra. Magaly Brito, di SEPPA.

## Hyundai Getz a subi rotonde Tanki Flip y a pega riba un mata

Diarazan marduga un homber tras di stuur di su Hyundai Getz biniendo for di panort riba un velocidad, a lubida riba e rotonde di Tanki Flip y subi esaki.

E auto a keda pega riba un mata. E chauffeur tabata keha di dolor na curpa. Polis presente a solicita ambulance pa un control. E auto a keda basta kibra.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Looking great,  
paying less

MEGA  
OUTLET

*SALE NOW*  
**ON!!**

***WE need  
more  
space  
for new  
collection!  
Last call***

*UP TO 70%*

**HUGE SaLE! up to 70%**

**Halloween costumes 40% off  
Top-dress-skirt from 5,- to 20,-**

***And much more!***

**store hours :**

**Mon-FRI 11:00 am - 6:00pm Saturday 11:00 am - 7 :00pm**

**Mega Outlet! Santa Cruz 60**



# COCA-COLA NACIONAL DIVISION HONOR TA CLA!

Nos team CAMPEON, Coca-Cola Nacional ta bon prepara pa e campeonato division honor 2017/2018. Cu ta ranca sali e weekend aki mes!

Cu nos titulo di campeon, nos ta mas prepara cu nunca pa sigui cu e racha di gana so! Ta p'esey nos kier invita henter Aruba pa bin aprecia nos prome wega pa e temporada aki, diasabra awo dia 14 di oktober.

Esaki ta tuma luga na Centro Deportivo Guillermo P. Trinidad na Dakota pa 8or di anochi. For di

7.30 ya por cumpra ticket pa drenta y presencia e tremendo partido aki. Entrada ta Awg. 7.= y pa mucha te cu 12 aña solamente Awg. 1.=.

Bin pa boso mes wak pakico nos ta y lo keda campeon. Asina tambe apoya y engrandece e deporte di mas gusta na mundo: FUTBOL! Coca-Cola Nacional ta invita fanaticonan di futbol y henter pueblo di Aruba pa e wega interesante aki.

Un informacion special pa nos fanaticonan di Coca-Cola Nacional: e biaha



aki nos tin e tribune parti panort. Bin masalmente manera Semper BON anima pa asina nos demonstra henter Aruba ta con ta

apoya un team!

Baha fanaticonan di Nacional...ban yena stadion y ban muestra nos goso cu

orguyo.

Futbol ta nos pasion y Nacional ta nos team!!

## Minister Dowers a atende na Ceremonia di apertura Koninkrijkstoernooi

Willemstad: Tio Daou ballpark tawata e cede pa e apertura di e asina yama, Koninkrijkstoernooi, diamars atardi. Cu actuacion di entre otro brassband y grupo di baile como tambe un orquesta local di Korsow, e paisnan den Reino cu ta competiendo a desfila y subi riba terenonan.

Di e forma aki a duna inicio oficial na e toernooi cu tin como filosofia, Un deportista mas ta un criminal menos, pero tambe pa estrecha e lasonan entre e futuro generacion den Reino. Durante e encuentro Minister mr. drs. Dowers

a combersa cu tanto Prins Pieter-Christiaans van Oranje y tambe e minister di husticia di Korsow, mr. Girigorie encuanto e bunita proyecto aki, como tambe algun otro topiconan cu Paisnan den Reino tin en comun.

Su excelencia Gobernador di Korsow, sr. Lucille George-Wout, tambe tawata presente na e acto ceremonial aki. Pa loke ta trata e competencianan deportivo, Aruba lo ta compitiendo cu dos team den e diciplina di futbol e anja aki.





# Resultado di e team di Aruba na President's Cup na Las Vegas

Den fin di siman a tuma lugar na Las Vegas President's Cup unda cu Joshua Klabér y Záhyon Klabér a participa. Jourdé Klabér a coach tur dos atleta.

Jourde Klabér mester a registra na world Taekwondo Federation como coach y na Las Vegas mester a atende e curso di coach pa asina por a bin na remarca pa certifica su mes pa eventonan di G1 y G2 pa por coach cualkier atleta.

Dia pa dia tin cambionan cu ta bin den e bringamento di Taekwondo unda cu esaki ta word adopta cada biaha unda cu no tin un contesta ariba te unda esaki lo yega. Manera un pregunta cu a bin pa dilanti ta e unda of te con halto bo por hisa bo pia promer cu bo haya un straf punt.

Diasabra Joshua Klabér tabata den un poule di 13 bringador unda cu Joshua Klaber a bringa contra di Jordan Guerrero for di

Merca.

Joshua Klaber a duna mas di su banda, pero no tabata suficiente pa por a logra gana unda cu a wordo derota cu un score di 10-4. Diadomingo tabata turno di Záhyon Klabér kende tabata premira su mes ariba e poduim.

Záhyon Klabér tabata den un poule di 20 atleta unda cu Záhyon Klabér su prome pelea a bay contra di Adrian Rocha for di Merka. Un pelea cu a bay nek y nek den puntonan te cu mester a bay te sudden death unda cu Záhyon Klabér a score promer y por a sigui pa e siguiente pelea.

Den di dos pelea Záhyon Klabér a topa cu Kelvin Tran for di Merca unda cu e pelea aki a bay te cu sudden death unda cu Záhyon Klabér a bolbe score promer y logra gana e pelea pa por a sigui pa e medaya di Bronze.

Záhyon Klabér a topa cu e Candes Sherif Hassan unda cu Záhyon Klabér tabata determina pa su medaya. Den e promer rond Záhyon Klabér a coy ventaha cu un score di 4-0.

Den di dos rond Záhyon Klabér a keda dilanti cu un score di 7-4. Den di 3er y ultimo rond Záhyon Klabér tabata ganador te na e ultimo seconde unda cu cos a bay robez cu Záhyon Klabér cu no tabata por mas y wordo derota cu un score di 11-9.

Un Záhyon Klabér hopi desapunta di a perde su medaya y mester a keda satisfecho cu su derota.

Jourdé Klabér a keda contento di por a coach pa su promer biaha den un evento di G2.

Awor lo tuma un descanso chikito pa asina cuminsa prepara bek pa Open USA cu ta un G2 na Februari 2018.





# SOLO SALUD

## RENE WILD

### 6 SEMILLA SALUDABEL CU BO MESTER COME - PARTI 1(3)

Prome cos cu bo tin di sa y corda ta cu semillanan ta contene e materialnan pa converti den mata...pues nan ta hopi nutritivo!



Ademas, nan ta un fuente pa loke ta FIBRA, Vet Mono Saturada, Vitamina y Mineralnan y Anti Oxidantenan!

Semillanan como parti di bo cuminda diario, por juda reduci Suku, Cholesterol y Precion. Ban wak 6 semilla super saludabel y ESSENCIAL pa bo salud:

**1. FLAXSEED** - jena cu Fibra, Omega 3 y otro nutrientenan saludabel. Flaxseed ja ta bon conoci pa juda reduci Cholesterol, Precion y e risiconan pa Cancer. 1 ons ta contene:

- Caloria: 152
- Fibra: 7.8 gram
- Proteina: 5.2 gram
- Vet Mono no-satura: 2.1 grams
- Omega-3 : 6.5 gram
- Omega-6 : 1.7 gram
- Manganese: 35% di recomendacion diario pa consumo
- Thiamine (vitamina B1): 31% di RDPC
- Magnesio: 28% di RDPC

**2. CHIA SEEDS** - Tremendo fuente di Omega 3 y hopi efectivo pa baha Suku y reduci riesgo pa malesanan di Curason.

- Caloria: 137
- Fibra: 10.6 gram
- Proteina: 4.4 gram
- Vet Mono no-satura: 0.6 gram
- Omega-3 : 4.9 gram
- Omega-6 : 1.6 gram
- Thiamine (vitamina B1): 15% di RDPC
- Magnesio: 30% di RDPC
- Manganese: 30% di RDPC

**3. HEMP SEEDS** - ta contene proteina y tur e amino acidonan esencial. Tambe reduci condicionan anti inflamatorio.

- Caloria: 155
- Fibra: 1.1 gram
- Proteina: 8.8 gram
- Mono no-satura: 0.6 gram
- Vet Polyunsaturated : 10.7 gram
- Magnesio: 45% di RDPC
- Thiamine (vitamina B1): 31% di RDPC
- Zinc: 21% di RDPC

### CUMINDANAN PA BRINGA ENBEHECIENTO



#### TOMATI

E color cora di e tomati ta beneficioso contra danjo di solo cu por conduci na arugas.

#### GARLIC

Conoci pa reduci malesnan di curason door di preveni e arterianan di danja y tambe reduci inflamacion.

#### YOGURT

Bon fuente di Calcio y beneficioso pa nos stoma.

#### PATIA

Un fruta excelente pa ora ta trata di hydratacion cu ta importante pa un cuero saludabel.

#### ROOIBIET

Jena cu anti oxidantenan poderoso cu ta proteha bo wowonan y tene e cuero fresco.

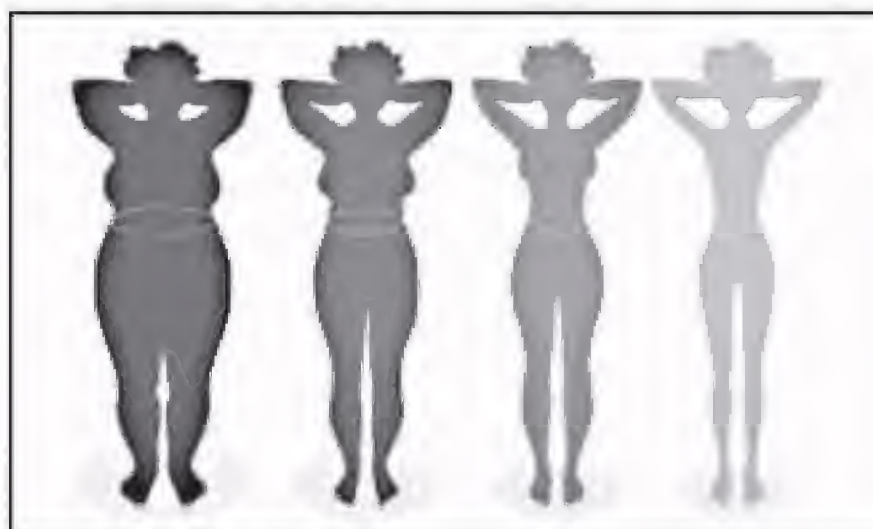
#### TUMERIC

Juda contra arujas y protehe e celnan di nos cerebro.

#### PROMENTON CORA

E vitamina den promenton cora por juda produci celnan blanco di nos sanger cu ta bringa bacterianan maligno y asina evita malesa.

### MI TA TRAIN ...DIKON MI NO TA PERDIENDO PESO?



### 1. KISAS BO TA PERDIENDO BODYFAT (VET CORPORAL)

Si bo ta kere bo peso ta pega y bo no ta baha peso, no tin motibo pa bo perde cabes. Ta hopi normal bo weegschaal muestra cu bo no a baha peso pero esei no ta nifica cu bo no a perde body fat (vet corporal) of inchnan.!

E peso corporal ta subi baha diariamente dependiendo e cumindanan cu bo ta come, e reaccion di e hormonanan y cuanto awa e curpa ta retene (specialmente e hende muhernan). Tambe ta posibel bo haya mas muskulo mientras bo ta perdiendo vet si bo ta train cu peso, cual ta exactamente e situacion perfekto.

### 2. BO NO TA HOU BIJ KIKO BO TA COMIENDO

Controla of hou bij kiko bo ta comiendo ta hopi importante tanto pa salud como perdiendo peso. Estudionan ta muestra cu si bo hou bij loka bo ta come, saka potret dibo progreso of di loka bo ta come y haci esaki constantemente, bo tin mas chens di ta exitoso cu bo meta di baha peso.

### 3. BO NO TA COMIENDO SUFICIENTE PROTEINA

Proteina ta e nutriente di mas importante pa baha peso. Proteina por boost bo metabolismo y pone bo come menos caloria riba un dia.

### 4. BO TA COMIENDO DEMASIADO CALORIA

Un porcentahe grandi di esnan cu tin dificultad pa baha peso ta debi na consumo di demasiado caloria. Ta prueba cu nos hende ta sub estima un cantidad grandi di cuanto caloria nos ta come riba un dia. Si bo no ta perdiendo peso purba pisa e cuminda of hou bij cuanto caloria. (google: calorie counter)

### 5. BO NO TA COMIENDO CUMINDANAN SALUDABLE

Calidad di cuminda, esta kiko bo ta come ta mes of mas importante cu e cantidad. Cumindanan saludabel por juda bo cu bo salud, apetit y baha peso. Cumindanan prosesa ta peliger pa e salud y e peso.

### 6. BO NO TA TRAIN CU PESO

Bande come saludabel, e otro cos importante cu bo por y mester haci pa baha peso y un miho fisika ta train cu peso. Esaki ta crea muskulo cu lo juda bo perde vet mas efectivo y lihe



# E 30 nominadonan pa Balon di Oro 2017 ta conoci

PARIS, Francia- E revista 'France Football' a duna di conoce e lista completo di e candidatonan pa gana e Balon di Oro 2017. Cu hopi suspenso, a difundi e nombenan riba nan cuenta di Twitter den gruponan di cinco futbolista, lagando un lapso considerable di tempo den cada anuncio.

E liga Spaño tin mas tanto hungador den e nominacionnan. Su prome publicacion a tuma lugar pa 9'or

di mainta (ora di Francia) unda a destaca e figuranan manera Neymar, Modrić, Dybala, Marcelo y Kanté. Despues, pa 12'or di merdia, a confirma e nominacionnan di Suárez, Sergio Ramos, Oblak, Coutinho y Martens.

Tres ora mas despues a publica e nombenan di De Bruyne, Lewandowski, De Gea, Kane y Džeko, mientras cu pa 5'or y 50 di atardi a haci mencion di Griezmann, Kroos, Buf-



fon, Mané y Falcao.

Pa 6'or y 35 di atardi e nomber di Messi, ganador den cinco oportunidad, a aparece compana pa Aubameyang, Cavani, Hummels y Benzema. Finalmente, pa 7'or y 15 a comunica e nomber di e candidatonan cu tabata falta,

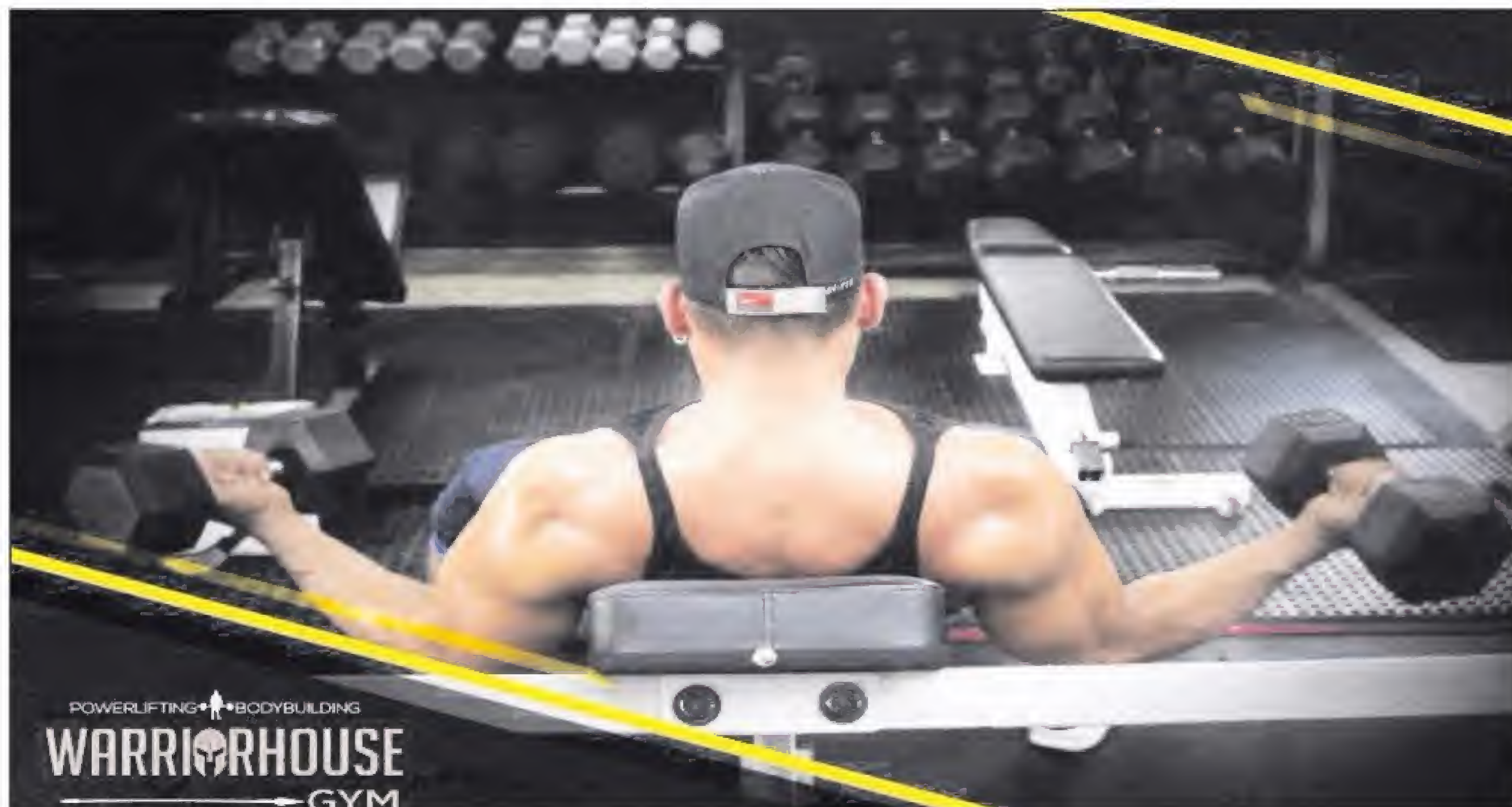
pa completa e 30 nombernan: Cristiano Ronaldo, Hazard, Bonucci, Isco y Mbappé.

Segun Marca, e gran favorito di e edicion aki ta e Portugues Cristiano Ronaldo, cu aña pasa tabata e ganador y cu ta falta solamente un trofeo pa iguala

e hungado estelar di Barcelona.

Mester destaca cu e premio otorga pa e revista specializa aki ta e mas prestigioso di futbol na nivel internacional. Ken lo ta e ganador e biaha aki??

## WarriorHouse Gym situa na Sta. Cruz 266, edificio ex Club Trappers





# PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 12 DI OKTOBER 2017

## COMPILA:

DIARANSON 11 DI OCTOBER 2017 17:00 (21:00 UTC)

## TEMPO:

DIARANSON ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA  
CU CHENS PA UN AWACERO  
DEN MARDUGA I DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA CU  
LOCALMENTE UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA  
MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHAWAWE NOCHI 06:23 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:29 AM.

BIENTO: ZWAK TE MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE  
OOST I NOORDOOST;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)  
DEN DIA BASTA FUERTE DEN RAFAGA;  
FORSA 5 (31 TE 39 KM/ORA, 17 TE 21 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:  
DURANTE PROXIMO 24 ORA, HUMEDAD I INSTABILIDAD DEN  
ATMOSFERA REGIONAL LO COMBINA  
CU UN DISTURBIO RIBA NIVELNAN MAS HALTO DI  
ATMOSFERA, PA PRODUCI TEMPORALMENTE  
MAS NUBIA. PA E MOTOBIAKI POR SPERA ALGU DI AWACERO  
CU POSIBILIDAD DI LAMPER  
CU STRENA.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU  
HALTURA DI 3 TE 4 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

SISTEMANAN SIGNIFICANTE DI WEER TROPICAL: TORMENTA  
TROPICAL OPHELIA TABATA UBICA  
RIBA AWANAN HABRI DI ATLANTICO, ZUIDWEST DI ISLANAN  
AZOREN. E SISTEMA AKI TA  
SOLAMENTE UN MOLESTER PA NAVEGACION MARITIMO.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 34 / MIN 27 / 0.0

HADICURARI MAX 33 / MIN 27 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA SOBRA DIANAN DI SIMAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO LOCAL.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA  
FUERTE;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/27

## Procesion na Sn Nicolas recordando e "Milager di Solo" di 100 aña pasa cu a manifesta na Fatima.



Diabierna 13 di october 2017 pa 6 or di atardi ta sali cu e procesion for di "Cas Curason di Maria" (Blue Army Center). Ta pasa den cayanan y despues ta sigi un Santo Sacrificio di misa pa 7 or den misa di San Teresita. Ta invita tur debotonan di nos Mama Celestial pa celebra hunto 13 di october recordando riba e fecha aki, cu 100 aña pasa e Gran Milager di Solo a tuma luga na Fatima. E milagro di siglo 20. Cu Fe fuerte e muchanan a conta tur cu kier a scucha, loke Maria a prometenan. Mas di cien mil hende a testigua y a presencia e manifestacion di e solo cu a haya un krans grandi, despues e solo a briya y cuminsa move fuerte den cielo. Den presencia di tur presente, hasta esnan cu ta biba mucho mas leu a presencia e manifestacion aki. A kita tur duda di esnan cu no a kere. Pastor Rey y pader Raffy ta invita tur parokiano y henter Aruba cu ta un Pais Mariano pa e procesion y Santo Sacrificio di misa. Luna di october ta luna di nos Mama Celestial.

## INVITACION PA ORACION NA KOYARI DIASABRA AWOR 14 OKTOBER 2017 Y TAMBE PA DIABIERN 13 OKTOBER 2017 NA MODANSA 11-A.

Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti diasabra awor dia 14 Oktober 2017 na e oracion na Koyari adres Koyari 13-B. Nos ta cuminsa pa 8.00 pm y lo bai tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bai papia tocante di un topico hopi importante di: Tur e desasternan y calamidadnan cu ta pasando den e mundo actual y di tur e sufri-mentonan cu tin pa motibo di hamber y cu tur cos mester cuminsa completamente di nobo.

Tambe lo bay tin oracion diabierna dia 13 Oktober 2017 cuminsando pa 8.00 di anochi na Modansa 11-A. Lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel, oracionnan y cantonan y Vidente lo ta presente.

P'esey un invitacion ta bay pa un y tur asisti sin falta na e dos anochinan hopi importante aki. Bini uno y bini tur.

The Voice of Jesus.

## Test 2018 Training Taal & Rekenen (Pa 6de Klas School Basico)

### 1. Pa ken e training Taal & Rekenen ta?

E training ta pa alumnonan di 6de klas di School Basico cu kier sigui school secundario, sea riba e nivel Havo / Vwo (Colegio Arubano, Colegio San Nicolas of e nivel MAVO.

### 2. Kico e estudiante ta siña den un training Taal & Rekenen?

Den e training TAAL & REKENEN e estudiante ta prepara su mes pa e "leerstof" di 6de klas pa medio di un programa riba un nivel halto, di un bon calidad y cu ta cumpli cu e exigencianan di Hulanda y di Aruba. Door di e training, e estudiante ta \*hopi bon prepara pa cualkier proefwerk na scol, \*e ta hisa su cijfer di taal y rekenen y e ta cla pa (+)haci e toets TAAL & REKENEN, (+) slaag pa e toets y (+) drenta Cielo Basico-1 of brugklas di Colegio Arubano of Colegio San Nicolas sin problema. Y no lubida cu e cijfernan di 5de klas y 6de klas pa TAAL y REKENEN ta forma parti di e "eindecijfer" pa e toets riba nivel havo/vwo

### 3. Den ki periodo e training ta tuma lugar? Ora? Lugar?

Training REKENEN ta tuma lugar riba e siguiente fechanan:

October 13, 14, 20, 21, 27, 28, 2017

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

### 4. Ken ta e trainer y organisador di e training TAAL & REKENEN?

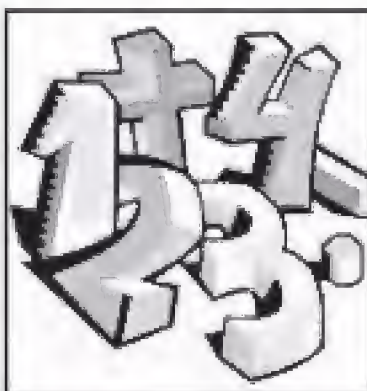
Drs. Rudolf R. Kelly (onderwijskundige, rekenspecialist)

### 5. Ki duracion e training TAAL & REKENEN tin?

E training REKENEN tin un duracion di 18 ora.

E training TAAL tin un duracion di 18 ora.

Pa mas informacion por tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly pa medio di:  
cell 562-2119, cell 594-9771, tel. 585-9774 of email rr\_kelly@yahoo.com.



E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



# ANALISIS DI DIA (12)

(Den e serie di articulonan aki den Solo di Pueblo, sr. Jan de Ruijter, columnista cu dicho matutino, y presidente di Fundacion "Nos ta Aruba", ta enfoca regularmente riba un tema interesante cu su bandanan skerpi. Comentarionan ta bon bini via su e-mail: janderuijter@yahoo.com. Wak su facebook tambe, y facebook ArubaBerdad.)

## CAMARA DI COMERCIO, COMERCIO, Y E OTRO CULPABELNAN DI E FORMACION STRAÑO DI E GOBIERNO



### E FORMACION STRAÑO DI UN GOBIERNO NOBO.

Manera mi a describi caba, lo tabata mihor y mas facil forma un gabinete entre partido MEP cu 9 asiento, PDR cu 2 asiento, y ReD democratico cu 2 asiento, pero, NO!....comercio y Camara di Comercio tabatin hopi mester di un partido nobo POR, unda aparentemente nan a spera di por satisface tur nan deseo- y necesidadnan di "compra", locual cerca partido MEP nan lo NO por a logra "cumpra" asina facil.

Y p'esey awor nos ta sintá cu e formacion straño entre MEP, POR y ReD, un matrimonio basta raro, cu ta haci bo "frons" bo wenkbrauw!

No ta solamente Camara di Comercio y comerciantenan manera e Mansur- y e Harmsnan cu a haci cu "nos" por a yega na e situacion straño aki!

### E SINDICATONAN, CU FTA PADILANTI Y NA CABEZ!

Mes ridiculo cu comercio awor ta opta pa, y ta sali na defensa di un "zaken-kabinet", mes un ridiculo ta tambe e welga recién di di FTA na banco RBC!!

E gobierno di AVP no a ni cay, cu ..... ata e "heroenan" di FTA cu a casi wordo lubidá

caba, esta Rudy Geerman y Hubert Dirks, manera dos balente heroe ta djis bay welga ...!!

Unda e "heroenan" aki tabata den e ultimo 8 añanan, for di 2009 pa 2017??

Unda nan tabata na momento cu algun cien di nan miembronan, empleadonan di hotel, na aña 2009 a wordo retirá y mandá cas na Hotel La Cabana, y despues na Hotel Westin??

Unda boso tabata na aña 2014, ora cu movimentonan di ciudadano, gruponan di presion, y sindicatonan a haci peticion na Reino pa, a base di articulo 43 di nos Statuut, interveni na Pais Aruba pa motibo di e casonan di fraude y di corrupcion, y pa motibo di e maneho pesimo riba tereno financiero?

Unda boso tabata ora cu na aña 2015 Fundacion "Nos ta Aruba" tabata colecta firma pa tene un "Referendum Revocatorio" relacioná cu e funcionamiento di e gobierno Mike Eman II??

NO!...na e momentonan ey e "heroenan" Rudy G. y Hubert D. no por a ser localisá ningun caminda; pero Mieke Eman no a ni bira su chan-chan, cu .... ata e heroenan ta muestra cu nan tambe t'ey ainda y cu nan ta bay welga!!

Lag'ui nek, om....sorto di heroenan asina no ta di kere toch?!

Pero, Sí! nan ta co-culpabel cu Mieke Eman a keda asina hopi; co-culpabel tambe pa e 9 asientonan cu e partido ey ainda por a logra, y cu ta e motibo pakiko awor nos tin un gobierno asina straño....ni un stemadvies contra berde,....ni pa esey nos heroenan no tabatin e corahe y e cohon

Na bon Hulandes: "Wat een helden....op sokken! Bah!": "Chè...heroenan riba mea!"... "heroenan di awa dushi".

### PRENSA.

Y, djey, prensa riba Aruba; wel, wel, ki clase di hende!

Nan si a "lul" disparate hunto cu Mieke....cu miedo di habri nan boca, y skirbi cu nada di e "GROENE MIEKE" tabata sirbi.

Como cu nan no a skirbi nada di e tantísimo casonan di fraude y corrupcion di Mike y su banda, hopi hende den nos comunidad no sa **ABSOLUTAMENTE NADA** di e fraude por ehempel cu e contract di "hedging", ni di e Green Corridor, ni di e entreganan di tereno pa un Ladroncita Arends.

Masha hopi Hulandes y Latinonan no tin ningun idea di esaki, pasobra por ehempel Amigoe a skirbi masha nada riba e asuntonan aki.

Y si algun dia esun cu ta skirbi mas hopi den Amigoe, esta sr. Arien Rasmijn "comete un pifia", y skirbi algo malo di Mike, di biaha den purá e ta bisa acerca cu personalmente e tin hopi aprecio pa Mike, hunto cu su palabranan cu di berdad e ta "meen" esaki tambe!

Wel, wel!....Semper mi a kere, y mi ta convencí, cu e tarea di prensa ta pa trece dilanti y revela asuntonan cu NO ta corecto y cu NO ta permití, y pa cuestiona y denuncia esakinan, pa di e manera ey informa e lectoran corectamente, y spierta y adverti comunidad, y proteha esaki contra maldad, inhusticia y asuntonan malo.

Esaki no ta unicamente un papel, un rol, pero hasta un deber y un obligacion legal, cu cua prensa NO a cumpli!

TeleAruba, High on Speed Andrade, e matutino Diareo, Obesitas Paskel, Rene Zwart, Coco Loco Winklaar, Ladroncita Arends, Tietje Lacle, Bianca Onzinnovatie Peters, Michael Voges, ....ningun di nan a cumpli cu nan obligacionnan legal, y nan tur ta grandemente co-culpabel pa e miseria di Pais Aruba, cu - danki na nos premiere Mieke Eman - pa e siguiente 40 añanan lo duna nos masha hopi molester y dolor di cabez y di stoma.

Criminalnan, tur! Masha danki! Tur di boso!!





Señor ta mi Wardado,  
mi no tin falta di nada,  
den cunucu jen di yerba berde,  
E ta ponemisosega,  
E ta hibaminafuente di awa fresco,  
p'amibolbehayaforsa.

A baiSosega den Brasanan di Señor:



### Mario José 'Joy' Bergen

\*30-10-1939 †05-10-2017

Na nomber di su:

Esposa: Selvia Bergen-Ponson

Yiunan: Debra y Robert Boekhoudt-Bergen y yiunan  
Gido Bergen y yiunan y Shirley Wever  
Sabrina y Glendon Connor-Bergen y yiunan  
Luigi y Melissa Bergen-Kock y yiunan

Nieto y nietanan: Michelangelo y Vanessa, Richel y Josey, Aschlin y Génesis, Iain y Rujina, Giandra y Allinson, Nazhir, Amir, Christopher, Robbert y Regina, Abigail, Tamar, Danielle y Iroy, Ramasseys, Kaenu y Stephanie, Vaughn, Xaedynn

Bisanieto/a: Arianna, †Richel Jr., Jaydrick, Jayden, Ri-Sean, Destiny

Rumannan: Lucas (Tete) y Mercedes (Chede) Bergen-Tromp y famia  
Andreas (Boy) y Gerrie Bergen-Gijsbertse y famia  
Cornelia (Shoné) y †Edwin Zichem-Bergen y famia  
†Frederik (Freddy) y Filomena (Baby) Bergen-Goeloe y famia  
Helen Bergen y famia

Swa y cuñanan:

Hubert y Adriana (Betty) Ponson-Rasmijn y famia  
†Ronald (Ronny) y Rosalda Ponson-Arends y famia  
Karel (Charlie) Ponson y famia  
Sandra y Jossy Brokke Jr.-Ponson y famia  
Robert (Bobbo) y Mary Ponson-Rasmijn y famia  
Aida y Camilo (Milo) Muyale-Ponson y famia  
Roley (Skeet) Ponson y famia  
Ingrid (Gege) y Carlos (Bob) Stamper-Ponson y famia

Primo y primanan y subrino- y subrinanan.

Su 'Brothers': Bob-Fransisco, Joggy-Ace, Geges, Sans, Bobbo

Bon Bisiña: Jossy y Rosa, Gordon y famia, Sheila y famia

Yiu di Cas: Caricia 'Careis'

Demas famian: Bergen, Ponson, Boekhoudt, Connor, Kock, Tromp, Gijsbertse, Zichem, Goeloe, Rasmijn, Arends, Brokke, Muyale, Stamper, Engelen, Franken, De Cuba, Van der Biest.

Ta invita tur demas famia, bisiña, amigo- y conocirnan, ex-coleganan di Cuerpo Policial, Sonesta Hotel y Umpire di baseball y softball pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs 12 di oktober 2017 na Misa Santa Theresita na San Nicolaas di 2'or pa 4'or di atardi.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nospor a lubida un of otro famia.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Un Danki na Tur Especialista y Enfermero di e Departamento di Cuido Intensivo y Guia Pastoral di dr. Horacio Oduber Hospital, pa tur esfuerso brinda na Nos Ser Keri.

## Engravings Elegance

All types of cementery jobs. On champagne flutes, awards, Glass mirror's ceramic photos.

All marble and granite engravings

Hooiberg 81

TEL 586-1908/5934757



*Un dia bendishona rumannan y cu Dios colma nos cu hopi gracionan na abundancia.*

### ORACION DI DIA

*Tata Eterno nos ta bini Bo dilanti cu e confiansa y e siguridad cu Abo ta nos Tata cu ta dispuesto pa duna nos tur loke ta bon y loke realmente ta necesario pa nos. Drama riba cada un di nos Bo misericordia pa Bo libra nos consenshi di tur inquietud y pa Bo concede nos asta loke nos no ta durf pidi Bo. Awe Hesus ta conta di e parábola di e amigo cu a bini cas meimei di anochi pa fia tres pan serca su amigo cu ya tawata drumi caba. Hesus ta haci e pregunta kico nos lo contesta e amigo? Hesus su contesta ta cu sí E lo lanta dune pasobra e la insisti. ( Lc. 11,5-13 ) Hesus ta muestra nos cu Dios semper ta scucha oracion. Pero cu nos mester pidi cu fe y confianza. no descurasha, nunca no perde speranza y sigui instisti aunke con difícil e situacion ta, sigi persevera y na final sigur sigur nos lo logra. Oracion tin poder y oracion ta move mannan di Dios. Oracion ta habri caminda y portanan cu ta cera. Señor yuda nos semper pa pidi Bo Spirito Santo pa guia nos na momento di haci oracion. Amen.*



Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)  
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



**MARIO JOSE BERGEN**  
MIHO CONOCI COMO JOY

Na bida tata di colega Luigi Bergen  
Palabranan di profundo condolencia ta bay na su famia.

Partido MEP ta extende invitacion pa acto di entierro cu lo tuma luga:  
Diahuebs atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas

Oportunidad pa condoleer ta  
Dialuna anochi, 7-9 pm na Ad Patres

Cu Joy sosega na paz.



**RESULTADO  
DIARAZON  
OKT 11  
DI MERDIA**

|   |
|---|
|    |
| Sorteo # 2003   |
| <b>9468</b>   |
| <b>1786</b>   |
| <b>4982</b>   |
|    |
| Sorteo # 2003   |
| <b>2054</b>   |
|    |
| Sorteo # 59   |
| <b>9574</b>   |
|  |
| Sorteo # 2003   |
| <b>3048</b>   |
| <b>Virgo</b>  |

**RESULTADO  
DIARAZON  
OKT 11  
DI ANOCHI**

|   |
|---|
|    |
| Sorteo # 6302   |
| <b>3151</b>   |
| <b>3767</b>   |
| <b>4176</b>   |
|    |
| Sorteo # 5346   |
| <b>1698</b>   |
|    |
| Sorteo # 51   |
| <b>9698</b>   |
|  |
| Sorteo # 4105   |
| <b>0765</b>   |
| <b>Acuario</b>  |

**LOTTO DI DIA: 13-14-20-21-28**

**LOTTO 5: 01-02-14-25-26-J07**

**DIARIO:      CORSO:**

**4729  
2366  
3223**

**6185  
7009  
7334**

**SUPER 4 6011**

**TRAINING TAAL&REKENEN**

**TRAINING: "REKENEN"**

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)

**Dianan di training: october**

**13,14,20,21,27,28,**

**Ora:3:00pm - 6:00pm**

**(oct.13,20,27)**

**Ora:1:00 pm - 4:00 pm**

**(oct.14,21,28)**

**Lugar: Club Don Bosco (Noord)**

**Docente : drs. Rudolf R. Kelly**

**Informacion: 562-2119/ 594-9771/  
585-9774.**

**Email: rr\_kelly@yahoo.com**

**TA BUSCA  
PA CUMpra**

Corolla 2009 of  
Kia

E por ta standart  
tambe.

Jama awo na  
5694343.

Panos cumple awe  
mes.

**TA BENDE**

**BBQ GRILL**, du-  
radero, "Made in  
Aruba" AFL:250,=  
Info jama: 5697787.



**TA BENDE**

Toyota Tercel 99 pa Afl 1500.00

Hyundai Accent 2011 pa Afl 8000.00

Pa mas info yama 5695525

**TA BUSCA**

Security Guard M, edad 25-45 aña  
Mester tin MAVO diploma of  
equivalente

Por papia y scirbi PAP/HUL/ENG/  
Spaans

Propio transport.

Por yama oficina 8am -4pm

na AFL 588-3677

**Nestor**

Mi tin keeshi paisa y Jumbo cabaron

Por yama na whatsapp 569 -0131,

Sede di BBQ cu BBQ

tur diadomingo 569 - 0131.

*12 sept. on Aruba*

**NEW  
STOCK**

Multi-colored, ultra-durable, 100%  
cotton



**Nissan March 2006.**  
90 mil kilometer



**Toyota Vitz 2006**  
full kit.reem work

*12 sept. on Aruba*

**NEW  
STOCK**

Multi-colored, ultra-durable, 100%  
cotton



**Nissan March 2007**  
85 mil kilometer



**Mitsubishi colt 2007 Turbo**  
Full equip full kit.reem work

Bon vehiculonan Japones original yegando Aruba den container. Abo ta e prome cu  
ta core aden riba Aruba: vehiculo den bon y top condicion garantiza sino bo placa  
bek! Call 569 - 4343 pa mas info. Reserva esun di bo!